

Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig "Sicherheitsvorkehrungen" und "Bedienungsanleitung" und betreiben Sie das Produkt dann ordnungsgemäß. Bewahren Sie die Dokumente nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort auf.

- Die Beschreibung einiger Elemente kann sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung überschneiden.

VORSICHT:

Der Netzstecker muss jederzeit leicht zugänglich sein.

- Nehmen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.

WARNUNG:

Der Akku selbst, die Kamera mit dem eingesetzten Akku und die Fernbedienung mit der eingesetzten Batterie dürfen niemals starker Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer usw. ausgesetzt werden.

ACHTUNG: SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.

HINWEISE:

- Das Typenschild und Sicherheitshinweise befinden sich an der Unter- und/oder Rückseite des Geräts.
- Das Schild mit der Seriennummer befindet sich an der Akkuhalterung.
- Das Typenschild und Sicherheitshinweise des Netzgeräts befinden sich an dessen Ober- und Unterseite.

Warnhinweise zur auswechselbaren Lithium-Batterie

Die hier verwendete Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung Brandgefahr oder Ätzungen verursachen. Die Batterie nicht wiederaufladen, zerlegen, über 100°C erhitzen oder verbrennen. Tauschen Sie den Akku gegen einen neuen der Marken Panasonic, Sanyo, Sony oder Maxell CR2025 aus. Bei unsachgemäßem Batteriewechsel kann es zu Brandgefahr oder zum Platzen der Batterie kommen.

- Für schnelle und sachgemäße Entsorgung der gebrauchten Batterie sorgen.
- Vor dem Zugriff von Kindern schützen.
- Nicht zerlegen oder verbrennen.

Wird dieses Gerät in ein Gehäuse oder ein Regal eingebaut, genügend Platz (jeweils 10 cm seitlich sowie hinter und über dem Gerät) lassen, um einen einwandfreien Temperatureausgleich zu gewährleisten. Niemals die Ventilationsöffnungen blockieren. (z.B. durch eine Zeitung oder eine Stoffdecke etc.) Andernfalls können die im Geräteinneren auftretenden hohen Temperaturen nicht abgestrahlt werden. Niemals offenes Feuer (z.B. eine brennende Kerze) auf oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren. Beim Entsorgen der Batterien müssen geltende Gesetze sowie örtlich geltende Vorschriften zum Umweltschutz und zur Müllentsorgung eingehalten werden.

Dieses Gerät darf nicht mit tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten in Kontakt kommen und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie Vasen, auf dem Gerät platziert werden.

Niemals das Objektiv direkt auf die Sonne richten. Dies kann Augenschäden zur Folge haben und Geräteschäden verursachen. Zudem besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

VORSICHT! Die folgenden Handhabungshinweise beachten, um Kamera-Schäden und Verletzungen zu vermeiden. Die Kamera beim Transportieren niemals am LCD-Monitor fassen. Andernfalls kann die Kamera herunterfallen oder anderweitig beschädigt werden. Bei Verwendung eines Stativs auf stabile Aufstellung (kein schräger, unebener Untergrund etc.) achten, so dass es nicht umfällt. Die Kamera kann andernfalls schwer beschädigt werden.

VORSICHT! Die mit dem TV-Gerät/Videorecorder verbundene (Audio/Video, etc.) Kamera sollte nicht auf dem TVGerät platziert werden. Die Kabel so verlegen, dass kein versehentliches Stolpern und Herunterreißen der Kamera möglich ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Um elektrische Schläge zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen! Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.

Warnung:

Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann schädliche Störungen verursachen und der Benutzer muss in diesem Fall solche Störungen auf eigene Kosten beheben.

VORSICHT:

In Bereichen mit starken elektromagnetischen Wellen oder Magnetfeldern, wie in der Nähe von Radio- oder Fernsehsendern, Transformatoren, Motoren, etc., kann es zu Verzerrungen von Bild und Ton kommen. Halten Sie in diesem Fall das Gerät von den Störquellen entfernt.

Die Kunststoffbeutel können zum Ersticken führen, wenn sie über den Kopf gezogen werden. Reißen Sie sie auf und entfernen Sie sie aus der Reichweite von Kindern und Kleinkindern, indem Sie sicherstellen, dass sie ordnungsgemäß entsorgt werden.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, [Europäische Union] dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel DEUTSCHLAND

Hiermit erklärt JVC KENWOOD Corporation, dass das Funkgerät Typ GY-HC550E der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <http://www3.jvckenwood.com/ecdoc/>



Wireless LAN

- Dieses Gerät ist ein 2,4 GHz Breitbandübertragungssystem (Transceiver), das in allen EUMitgliedsstaaten und den Ländern der Europäischen Freihandelszone verwendet werden kann. Ausnahmen sind Frankreich und Italien, wo nur eine eingeschränkte Nutzung erlaubt ist.
- In Italien muss der Endverbraucher bei der nationalen Behörde für Breitbandnutzung eine Lizenz beantragen, um das Gerät dazu benutzen zu dürfen, äußere Funkverbindungen und/oder öffentlichen Zugang zur Telekommunikation und/oder Netzwerkdiensten zu bekommen.
- In Frankreich darf dieses Gerät nicht dazu benutzt werden, äußere Funkverbindungen herzustellen. An einigen Orten kann es vorkommen, dass die Leistung des Funkverbindungsanschlusses auf 10 mW EIRP im Frequenzbereich 2454 – 2483,5 MHz begrenzt ist. Weitere Informationen kann der Endverbraucher bei der nationalen Behörde für Breitbandnutzung in Frankreich erhalten.

Frequenzbereich	2,4 GHz-Band	: 1 - 13 Kan
Ausgangsleistung	11 b/g/n	: 14 dBm (max.)

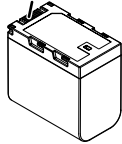
Frequenzbereich	5 GHz-Band	: W52/W53/W56
Ausgangsleistung	11 n/a/ac	: 11 dBm (max.)

Akkus

Der mitgelieferte Akku besteht aus Lithium-Ionen-Elementen. Bevor Sie den mitgelieferten oder einen anderen Akku verwenden, lesen Sie die folgenden Hinweise:

- Zur Gefahrenverhütung**
 - Werfen Sie die Akkus niemals ins Feuer.
 - Schalten Sie die Anschlüsse nicht kurz.
 - Halten Sie ihn von metallischen Gegenständen fern, wenn Sie ihn nicht benutzen.
 - Transportieren Sie die Kamera in einer Plastiktüte.
 - Der Akku darf niemals umgebaut oder zerlegt werden.
 - Der Akku darf niemals über 60°C erwärmt werden (Brand- und Explosionsgefahr).
 - Verwenden Sie nur die angegebenen Ladegeräte.
- So verhindern Sie Schäden und verlängern die Lebensdauer**
 - Setzen Sie den Akku keinen unnötigen Erschütterungen aus.
 - Laden Sie das Gerät bei einer Temperatur von 10°C bis 35°C auf. Niedrigere Temperaturen führen zu einer längeren Ladezeit oder der Ladevorgang wird ganz abgebrochen. Bei höheren Temperaturen ist eine vollständige Ladung nicht möglich oder der Ladevorgang wird ganz abgebrochen.
 - Lagern Sie den Akku kühl und trocken. Bei übermäßig langer Einwirkung von hohen Temperaturen wird die natürliche Entladung beschleunigt und die Nutzungsdauer verkürzt.
 - Belassen Sie die Akkuladung () bei 30%, wenn der Akku über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt wird.
 - Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku vom Ladegerät oder von der Kamera ab, da auch ausgeschaltete Geräte Strom verbrauchen können.
 - Vor heftigen Stößen schützen und nicht fallen lassen.

Anschlüsse



Précautions de sécurité

Avant utilisation, lisez attentivement les "Précautions de sécurité" et le "Mode d'emploi", puis utilisez le produit correctement. Après avoir lu les documents, rangez-les dans un endroit facilement accessible à tout moment.

- La description de certains éléments peut recouper le contenu du manuel d'instructions.

ATTENTION:

La prise secteur doit être opérationnelle.

- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le caméscope ne fonctionne pas normalement.

AVERTISSEMENT:

Éviter d'exposer la batterie, le caméscope avec la batterie insérée ou la télécommande avec la batterie insérée à une chaleur excessive, telle que celle des rayons directs du soleil, d'un feu ou autre source de chaleur.

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

REMARQUES:

- La plaque d'identification et l'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.
- La plaque de numéro de série se trouve sur le logement de la batterie.
- Les informations d'identification et l'avertissement de sécurité de l'adaptateur secteur sont situés sur ses côtés supérieur et inférieur.

Avertissement sur la pile au lithium remplaçable

La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée. Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100°C ni mettre au feu. Remplacez la pile avec Panasonic, Sanyo, Sony ou Maxell CR2025. Danger d'explosion ou risque d'incendie si la pile n'est pas changée correctement.

- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

Si le matériel est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur les deux côtés, au dessus et à l'arrière). Ne pas boucher les orifices de ventilation. (Si les orifices de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas s'éliminer.) Aucune source à flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil. En jetant des batteries aux ordures, les problèmes d'environnement doivent être pris en considération et les réglementations locales ou la législation concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectés.

L'appareil ne doit pas être exposé à de l'eau ou à des éclaboussures et les objets remplis de liquide, tels que des vases, ne doivent pas être placés sur l'appareil.

Ne dirigez pas l'objectif directement vers le soleil. Vous pourriez vous abîmer la vue et l'appareil pourrait être endommagé. Il y a aussi risque d'incendie ou d'électrocution.

Attention! Les remarques suivantes sont destinées à protéger l'utilisateur et le caméscope contre des dommages éventuels. Ne pas transporter ou saisir le caméscope par l'écran LCD, car il pourrait tomber ou s'endommager. Ne pas utiliser de trépied photographique sur des surfaces irrégulières et inclinées. Il pourrait tomber et le caméscope pourrait être sérieusement endommagé.

Attention! Avec des câbles (Audio/Video, etc.) raccordés, il est recommandé de ne pas laisser le caméscope sur le dessus du téléviseur, car tirer sur les câbles pourrait faire tomber le caméscope, causant des dommages.

PRÉCAUTIONS:

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.

ATTENTION:

L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle pourrait causer des interférences radio.

PRÉCAUTION:

Dans les endroits où il y a des ondes électromagnétiques puissantes ou du magnétisme, par exemple près d'un émetteur radio ou d'un téléviseur, d'un transformateur, d'un moteur, etc., l'image et on peuvent être déformés. Dans ce cas, veuillez éloigner l'appareil des sources de perturbations.

Les sacs d'emballage en plastique peuvent causer une asphyxie s'ils sont placés sur la tête. Déchirez-les pour les ouvrir et conservez-les hors de portée des bébés et enfants en vous assurant qu'ils sont mis au rebut de manière adéquate.

Cher(e) client(e), [Union européenne] Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel ALLEMAGNE

Par la présente, JVC KENWOOD Corporation déclare que l'équipement radio GY-HC550E est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://www3.jvckenwood.com/ecdoc/>



LAN sans fil

- Cet appareil est un système de transmission à large bande (émetteur/récepteur) de 2,4 GHz, destiné à l'utilisation dans tous les états membres de l'Union Européenne et les pays de l'AELE, sauf en France et en Italie où une utilisation restrictive s'applique.
- En Italie, l'utilisateur final devrait demander une licence aux autorités nationales du spectre hertzien afin d'obtenir une autorisation d'utiliser l'appareil pour créer des liaisons radios extérieures et/ou pour fournir un accès public aux télécommunications et/ou des services réseaux.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour créer des liaisons radios extérieures en France et dans certains endroits la puissance de sortie haute fréquence peut être limitée à 10 mW PIRE dans la bande de fréquences de 2454 – 2483,5 MHz. Pour des informations détaillées, l'utilisateur final devrait contacter l'autorité nationale du spectre hertzien en France.

Puissance de sortie de plage de fréquence	Bande 2,4GHz	: 1 à 13 ch
	11 b/g/n	: 14 dBm (max)

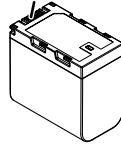
Puissance de sortie de plage de fréquence	Bande 5 GHz	: W52/W53/W56
	11n/a/ac	: 11 dBm (max)

Batteries

La batterie fournie est une batterie au lithium. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les consignes suivantes :

- Pour éviter tout accident**
 - ne pas brûler.
 - ne pas court-circuiter les terminaux.
 - Garder à bonne distance d'objets métalliques lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - Lors du transport, mettez la batterie dans un sac en plastique.
 - ne pas modifier ni démonter.
 - ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 60 °C car celle-ci risquerait de surchauffer, d'exploser ou de prendre feu.
 - utiliser uniquement les chargeurs spécifiés.
- Pour éviter tout endommagement et prolonger la durée de vie utile**
 - ne pas soumettre à un choc inutile.
 - recharger à l'intérieur d'une plage de température de 10 °C à 35 °C. Des températures basses peuvent prolonger la durée de charge, ou même dans certains cas arrêter la recharge. Des températures élevées peuvent empêcher une charge complète, ou même dans certains cas arrêter la recharge.
 - entreposer dans un endroit frais et sec. Toute exposition prolongée à de températures élevées accélèrera la décharge naturelle et diminuera la durée de vie utile.
 - Garde le niveau de la batterie à 30% () si la batterie n'est pas utilisée pendant longtemps.
 - retirer l'appareil du chargeur ou le débrancher lorsque vous ne vous en servez pas ; certains appareils, même éteints, continuent de consommer du courant.
 - ne pas laisser tomber ou soumis à des chocs violents.

Bornes



Precauciones de seguridad

Antes de usar, lea cuidadosamente las "Precauciones de seguridad" y el "Manual de instrucciones", y luego opere el producto correctamente. Después de leer los documentos, guárdelos en un lugar de fácil acceso en cualquier momento.

- La descripción de algunos elementos puede coincidir con el contenido del Manual de instrucciones.

PRECAUCIÓN:

El enchufe de alimentación de red permanece en funcionamiento.

- Reitre el enchufe de alimentación inmediatamente si la unidad no funciona correctamente.

ADVERTENCIA:

Las baterías, incluidas las baterías de litio instaladas en la cámara y en el mando a distancia, no deben dejarse expuestas a un calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o una condición similar.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

NOTAS:

- La placa de valores nominales y la precaución de seguridad se encuentran en la parte inferior y/o en la parte posterior de la unidad principal.
- La placa del número de serie se encuentra en el compartimiento de la batería.
- La información sobre los valores nominales y las precauciones de seguridad del adaptador de CA se encuentran en la parte superior e inferior del mismo.

Precaución relacionada con la batería de litio recambiable

La batería utilizada en este dispositivo presenta riesgos de incendio y de quemaduras químicas si no se usa correctamente. No la recargue, ni la desmonte, ni la caliente por encima de los 100°C, ni la incinere. Reemplazar batería con Panasonic, Sanyo, Sony o Maxell CR2025. Hay peligro de explosión o riesgo de incendio si la batería se cambia de manera incorrecta.

- Desahágase de la batería usada sin demora.
- Manténgala lejos del alcance de los niños.
- No la desmonte ni la eche al fuego.

Cuando el equipo se encuentra instalado en un gabinete o en un estante, asegúrese que tenga suficiente espacio en todos los lados para permitir la ventilación (10 cm o más en cada lado, en la parte superior y en la parte trasera). No bloquee los orificios de ventilación. (Si los orificios de ventilación están bloqueados por un periódico, o paño, etc., el calor no podrá salir.) No deberá ser colocada en el aparato ninguna fuente de llama sin protección, tales como velas encendidas. Cuando descarte las pilas, deberá considerar los problemas ambientales y respetar estrictamente las normas locales o leyes vigentes para la eliminación de estas pilas.

No se expondrá el equipo a goteos ni salpicaduras, ni se dejarán sobre él objetos que contengan líquidos, como jarrones.

No apunte el objetivo directamente hacia el sol. Esto puede causarle lesiones en los ojos así como también fallas en los circuitos internos de la cámara. Esto también puede producir riesgo de incendio o de choque eléctrico.

¡PRECAUCIÓN! Las siguientes notas indican posibles daños a la cámara o lesiones al usuario. El transportar o sostener la cámara por el monitor LCD puede resultar en la caída o en fallas de la unidad. No utilice el trípode sobre superficies inestables o desniveladas ya que la cámara puede caerse, produciendo graves daños a la misma.

¡PRECAUCIÓN! Evite conectar los cables (audio/video, etc.) a la cámara y dejar la unidad sobre el TV, ya que el tropezar con uno de los cables puede derribar la cámara resultando ésta dañada.

PRECAUCIONES:

Para evitar cortocircuitos, no abra la videocámara. No hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Consulte con personal de servicio cualificado.

ADVERTENCIA:

El funcionamiento de este equipo en un entorno residencial puede generar interferencias de radio.

PRECAUCIÓN:

En lugares donde hay fuertes ondas electromagnéticas o magnetismo, como por ejemplo cerca de las transmisoras de radio y televisión, transformadores, motores, etc., es posible que la imagen y el sonido se distorsionen. Si esto ocurre, mantenga el aparato fuera del alcance de la fuente que produce la distorsión.

Las bolsas de plástico del embalaje pueden causar asfixia si son colocadas sobre la cabeza. Desgárrelas para abrirlas, y guárdelas lejos del alcance de los niños para asegurarse de que son desechadas correctamente.

Apreciado cliente, [Unión Europea] Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel ALEMANIA




Por la presente, JVC KENWOOD Corporation declara que el tipo de equipo de radio GY-HC550E cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www3.jvckenwood.com/ecdoc/>

(Continuar)

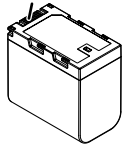
Wireless LAN
 • Este dispositivo es un sistema de transmisión de banda ancha de 2,4 GHz (transmisor receptor) que se puede utilizar en todos los países miembros de la UE y en los países de la EFTA, excepto en Italia y Francia, donde se aplican restricciones a su uso.
 • En Italia el usuario final debe solicitar una licencia ante las autoridades de ámbito nacional con el fin de obtener una autorización de uso del dispositivo para instalar enlaces de radio exteriores y/o para suministrar acceso público a telecomunicaciones y/o servicios de red.
 • Este dispositivo no se puede utilizar para instalar enlaces de radio exteriores en Francia y en algunas zonas la potencia de salida de RF puede estar limitada a 10 mW EIRP en el rango de frecuencias de 2454 MHz a 2483,5 MHz. Para obtener información detallada, el usuario final debe ponerse en contacto con la autoridad de ámbito nacional en Francia.

Rango de frecuencia de la potencia de salida	Banda de 2,4GHz 11 b/g/n	: 1 - 13ch : 14 dBm (máx.)
--	-----------------------------	-------------------------------

Rango de frecuencia de la potencia de salida	Banda de 5 GHz 11n/a/ac	: W52/W53/W56 : 11 dBm (máx.)
--	----------------------------	----------------------------------

Baterías
 La batería suministrada es una batería de iones de litio. Antes de utilizar la batería suministrada o una batería opcional, lea las precauciones siguientes:
 • **Para evitar riesgos**
 ... no quemar la batería.
 ... no acorte el circuito de las terminales.
 ... Mantener alejado de objetos metálicos cuando no se utilice.
 ... Cuando transporte la unidad, coloque la batería en una bolsa plástica.
 ... no modifique ni desmonte la batería.
 ... no exponga la batería a temperaturas superiores a 60°C, puesto que la batería podría calentarse en exceso, explotar o incendiarse.
 ... utilice solamente los cargadores especificados.
 • **Para evitar daños y prolongar la vida útil**
 ... no la someta a sacudidas innecesarias.
 ... cárguela dentro del margen de temperatura de 10°C a 35°C. A temperaturas más bajas se requiere más tiempo de carga, y en algunos casos puede que incluso se detenga la carga. A temperaturas más altas puede resultar imposible terminar la carga, y en algunos casos puede que incluso se detenga.
 ... guárdela en lugar fresco y seco. La exposición prolongada a temperaturas elevadas aumentará la descarga natural y reducirá el período de vida útil.
 ... Mantenga un 30% del nivel de batería () si las baterías no serán utilizadas por largo tiempo.
 ... cuando no se utilice, se debe retirar del cargador o dispositivo eléctrico, ya que algunas máquinas utilizan corriente incluso estando apagadas.
 ... no deje caer ni exponga a fuertes impactos.

Terminali



Precauzioni di sicurezza

Prima dell'uso, leggere attentamente "Precauzioni di sicurezza" e "Manuale di istruzioni", quindi utilizzare il prodotto correttamente.
 Dopo aver letto i documenti, memorizzarli in un luogo facilmente accessibile in qualsiasi momento.
 • La descrizione di alcuni articoli potrebbe sovrapporsi al contenuto del Manuale di istruzioni.

PRECAUZIONI:
 La spina di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile.
 • In caso di funzionamento irregolare della videocamera, estrarre subito la spina di alimentazione.

ATTENZIONE:
 La batteria, la Media camera con la batteria installata e il telecomando con la batteria installata non dovrebbero essere esposti a calore eccessivo, ad esempio a luce solare diretta, fuoco e così via.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

NOTA:
 • La piastrina di identificazione e le avvertenze si trovano sul lato inferiore e/o posteriore dell'apparecchio.
 • La piastrina con il numero di serie si trova sul supporto della batteria.
 • Le informazioni sui dati tecnici e le avvertenze sulla sicurezza dell'alimentatore CA si trovano sui lati superiore e inferiore.

Precauzione per la batteria al litio sostituibile
 La batteria usata in questo apparecchio può presentare dei pericoli di incendi o di bruciature di origine chimica in caso di errona manipolazione.
 Non ricaricarla, non smontarla, non riscaldarla oltre i 100°C, e non bruciarla.
 Sostituire la batteria con Panasonic, Sanyo, Sony o Maxell CR2025.
 Pericolo di esplosione o rischio di incendio se la batteria viene sostituita in modo erroneo.
 • Eliminare prontamente le batterie usate.
 • Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
 • Non smontarle e non gettarle nel fuoco per nessun motivo.

Quando l'apparecchio è installato in un mobile o su uno scaffale, assicurarsi che rimanga spazio sufficiente su tutti i lati per consentire la ventilazione (10 cm o più sui lati, sopra e sul retro).
 Non bloccare i fori di ventilazione.
 (Se i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale o stoffa, ecc. il calore può non riuscire ad emergere.)
 Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.
 Quando si gettano le pile, si deve tenere conto dell'ambiente e le norme o leggi locali in materia di rifiuti devono essere strettamente osservate.

L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e nessun oggetto con liquidi al suo interno (ad esempio, un vaso) deve essere appoggiato su di esso.


Non puntare l'obiettivo direttamente verso il sole. Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi, o disfunzioni nei circuiti interni dell'apparecchio. Tale azione, inoltre, può anche essere all'origine di incendi o scosse elettriche.
AVVERTENZA!
 Le note seguenti intendono prevenire possibili lesioni al cliente o danni materiali alla Media camera.
 Non trasportare o tenere la Media camera reggendola per il monitor LCD in quanto potrebbe cadere o quastarsi.
 Non usare il treppiede su superfici instabili o non perfettamente orizzontali. La Media camera potrebbe rovesciarsi, con conseguenti possibili seri danni.
AVVERTENZA!
 Si sconsiglia di collegare i cavi (Audio/Video, ecc) alla Media camera e di non lasciarla poi appoggiata al televisore poiché, se qualcuno inciampa nei cavi, l'apparecchio può cadere e rimanere danneggiato.

PRECAUZIONI:
 Per prevenire scosse elettriche evitare di aprire l'apparecchio. All'interno non vi sono parti la cui manutenzione possa essere effettuata dal cliente. Eventuali riparazioni devono venire effettuate solamente da personale qualificato.

Avvertenza:
 Il funzionamento di questo apparecchio in una zona residenziale ha la probabilità di provocare interferenze dannose, nel qual caso all'utente sarà richiesto di correggere l'interferenza a proprie spese.

PRECAUZIONE:
 Quando sono presenti forti onde o magnetismo elettromagnetico, ad esempio vicino ad un televisore, radio, trasmettitore, trasformatore, motore, ecc., l'immagine e il suono potrebbero essere disturbati. In tal caso, mantenere l'apparato lontano dalle fonti dei disturbi.

I sacchetti di plastica per imballaggio possono provocare soffocamento se vengono usati per coprire la testa. Aprirli stappandoli e tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini assicurandosi che vengano smaltiti in modo corretto.


Gentile Cliente, [Unione Europea]
 Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica. 
 Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH
 Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel
 GERMANIA

Con la presente, JVC KENWOOD Corporation dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo GY-HC550E è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
 Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc/>

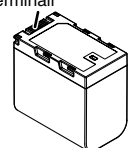
Wireless LAN
 • Questo dispositivo è un sistema di trasmissione (trasmettitore-ricevitore) in banda larga da 2,4 GHz, destinato all'utilizzo in tutti gli stati membri della UE e nei paesi appartenenti all'EFTA, eccetto la Francia e l'Italia nei quali è richiesto un utilizzo restrittivo.
 • In Italia l'utente finale deve richiedere una licenza presso le autorità nazionali competenti in materia di spettro, al fine di ottenere l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo per realizzare collegamenti radio esterni e/o per fornire pubblico accesso alle telecomunicazioni e/o ai servizi di rete.
 • Questo dispositivo non può essere utilizzato per realizzare collegamenti radio esterni in Francia e in alcune zone in cui la potenza di radiofrequenza può essere limitata a 10 mW EIRP nell'intervallo di frequenza di 2454 – 2483,5 MHz. Per informazioni dettagliate, l'utente finale deve rivolgersi presso le autorità nazionali competenti in materia di spettro in Francia.

Gamma di frequenza potenza in uscita	Banda 2,4 GHz 11 b/g/n	: 1 - 13ch : 14 dBm (max)
--------------------------------------	---------------------------	------------------------------

Gamma di frequenza potenza in uscita	Banda 5 GHz 11n/a/ac	: W52/W53/W56 : 11 dBm (max)
--------------------------------------	-------------------------	---------------------------------

Batterie
 La batteria in dotazione è una batteria a ioni di litio. Prima di utilizzare la batteria in dotazione o una batteria opzionale, leggere con attenzione le seguenti avvertenze:
 • **Per evitare pericoli**
 ... non esporre al fuoco la batteria.
 ... non mettere in corto circuito i terminali.
 ... Tenere lontano dagli oggetti metallici quando non la si utilizza.
 ... Durante il trasporto, portare la batteria in una busta di plastica.
 ... non tentare di modificare o smontare la batteria.
 ... non esporre la batteria a temperatura superiori a 60°C, poiché potrebbe surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco.
 ... utilizzare solo i caricabatterie indicati.
 • **Per prevenire danni e prolungare la durata**
 ... non sottoporla a urti e scosse eccessivi.
 ... caricare la batteria a una temperatura compresa tra 10°C e 35°C. Le basse temperature richiedono un tempo di ricarica maggiore, e in alcuni casi la ricarica può arrestarsi del tutto. Temperature più elevate impediscono la ricarica completa, e in alcuni casi la impediscono del tutto.
 ... conservarla in un luogo fresco e asciutto. Un'esposizione prolungata a temperature elevate aumenta la scarica naturale e riduce la durata della batteria.
 ... Mantenere un livello della batteria () del 30% se non si ha intenzione di utilizzare il pacco batteria per un lungo periodo di tempo.
 ... rimuovere la batteria dal caricabatteria o dall'apparecchio che alimenta quando questi ultimi non vengono utilizzati, poiché alcuni apparecchi consumano corrente anche se spenti.
 ... non far cadere né sottoporre a urti violenti.

Terminali



Tecnica di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le avvertenze e le precauzioni.
 • «Руководство по эксплуатации», а затем правильно эксплуатируйте изделие.
 После прочтения документов храните их в месте, которое легко доступно в любое время.
 • Описание некоторых элементов может перекрываться с содержанием в Руководстве по эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
 Сетевой штепсель по-прежнему будет в рабочем состоянии.
 • Если аппарат не функционирует должным образом, немедленно выньте сетевой штепсель.

ВНИМАНИЕ:
 Аккумуляторный блок, камера с установленной батареей и пульт дистанционного управления с установленной батареей не должны подвергаться воздействию повышенного тепла, например, прямых солнечных лучей, огня и т. п.

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРИМЕЧАНИЯ:
 • Табличка с техническими данными и меры предосторожности расположены на нижней и/или задней стороне основного устройства.
 • Пластика с серийным номером установлена на месте установки батарейного блока.
 • Технические характеристики и предупреждения по безопасности сетевого адаптера указаны на его верхней и нижней сторонах.

Предостережение о заменяемой литиевой батарее
 При неправильном использовании батареи, используемая в этом приборе, может вызвать опасность воспламенения или химического ожога. Запрещается подзаряжать, разбирать, нагревать до температуры выше 100°C и сжигать батареи.
 Замените элемент питания на CR2025 производства Panasonic, Sanyo, Sony или Maxell. Опасность взрыва или риск возгорания при некорректной замене батареи.
 • Правильно утилизируйте использованные батареи.
 • Храните батареи в недоступном для детей месте.
 • Не разбирайте и не бросайте батареи в огонь.

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточное пространство для вентиляции (по 10 и более сантиметров с обеих сторон, сверху и снизу).
 Не блокируйте вентиляционные отверстия.
 (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., тепло не может отводиться.) Нельзя ставить на аппаратуру источники открытого пламени, такие как горящие свечи. При выбрасывании использованных батарей должны учитываться проблемы защиты окружающей среды и необходимо строго соблюдать местные правила и законы, регулирующие утилизацию этих батарей.

Не допускается попадание на устройство капель или брызг, также запрещается устанавливать на камеру емкости, заполненные жидкостями, например, вазы.


Не направляйте объектив прямо на солнце.
 Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует также опасность воспламенения или электрического удара.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!
 Следующие примечания касаются возможного физического повреждения камеры и пользователя. Переноска или удержание камеры за LCD монитор может привести к падению аппарата или неисправности.
 Не используйте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение камеры.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!
 Не рекомендуется оставлять камеру с подсоединенными к ней кабелями (Audio/Video, и т. п.) сверху на телевизоре, так как при задевании за кабель камера может упасть, что приведет к ее повреждению.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ :
 Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обратитесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Осторожно:
 Эксплуатация этого оборудования в жилой зоне, вероятно, вызывает вредные помехи, в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
 В местах с сильными электромагнитными волнами или магнитным полем, например, вблизи телевизионного передатчика, трансформатора, двигателя и т. д., возможно искажение видеозображения. В этом случае используйте устройство вдали от источников помех.

Полиэтиленовые упаковочные пакеты могут вызвать удушье, если ими накрыть голову. Вскройте их и храните их подальше от досягаемости младенцев и детей, следя за тем, чтобы они были правильно утилизированы.

Уважаемый клиент, [Европейский Союз]
 Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности. 
 Представительство компании JVC KENWOOD Corporation в Европе:
 JVCKENWOOD Deutschland GmbH
 Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel
 GERMANIA
 Настоящим JVC KENWOOD Corporation заявляет, что радиооборудование типа GY-HC550E соответствует Директиве 2014/53/ЕС.
 Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу:
<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc/>

Беспроводная сеть
 • Данное устройство является широкополосной передающей системой (приемопередатчиком) частотой 2,4 ГГц, предназначенной для применения во всех странах-членах ЕС и странах-членах ЕАСТ, кроме Франции и Италии, в которых действуют правила ограничения использования.
 • В Италии конечный пользователь обязан подать заявление в национальный орган радиовещания на получение лицензии, чтобы иметь право использовать данное устройство для установки линий радиосвязи на улице и/или предоставления общего доступа к телекоммуникационным и/или сетевым услугам.
 • Во Франции данное устройство запрещено использовать для установки линий радиосвязи на улице, а в некоторых районах выходная мощность радиочастоты может быть ограничена до 10 мВт ЭИИМ с диапазоном частоты 2454-2483,5 МГц. Для получения подробной информации конечный пользователь должен обратиться в национальный орган радиовещания Франции.

Диапазон частот выходная мощность	Полоса 2,4 ГГц 11 b/g/n	: канал 1–13 : 14 дБм (макс.)
-----------------------------------	----------------------------	----------------------------------

Диапазон частот выходная мощность	Полоса 5 ГГц 11n/a/ac	: W52/W53/W56 : 11 дБм (макс.)
-----------------------------------	--------------------------	-----------------------------------

Аккумуляторный блок
 Прилагаемый аккумуляторный блок является ионно-литиевой батареей. Перед использованием прилагаемого или дополнительного аккумуляторного блока прочитайте следующие предупреждения:
 • **Во избежание возникновения опасности**
 ... не бросайте в огонь.
 ... не допускайте замыкания контактов.
 ... Храните вдали от металлических предметов, когда изделие не используется.
 ... При перевозке храните батарею в пластиковом пакете.
 ... не переделывайте и не разбирайте.
 ... не подвергайте батарею воздействию температур, превышающих 60°C, так как это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию батареи.
 ... используйте только указанные зарядные устройства.
 • **Во избежание повреждения и для продления срока службы**
 ... не подвергайте ударам.
 ... выполняйте зарядку в температурном диапазоне от 10°C до 35°C. При более низких температурах батарея заряжается дольше, а в некоторых случаях зарядка прекращается совсем. При более высоких температурах батарея заряжается неполностью, а в некоторых случаях зарядка прекращается совсем.
 ... храните в прохладном сухом месте. Длительное воздействие высоких температур приведет к увеличению естественного разряда батареи и сокращению ее срока службы.
 ... Если аккумуляторный блок не будет использоваться в течение длительного времени, оставьте его на уровне заряда 30% () .
 ... если аккумуляторный блок не используется, извлеките его из зарядного устройства или устройства, получающего питание от сети, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.
 ... Не подвергайте воздействию сильных ударов и не роняйте.

Контакты

